30ème ANNIVERSAIRE DE LA COOPÉRATION

entre

L'UNIVERSITÉ PAUL-VALÉRY MONTPELLIER 3

&

L'UNIVERSITÉ D'ÉTAT D'ÉRÉVAN

Mardi 16 Mai 2017

Université Paul-Valéry
Montpellier 3
Site St Charles
Tramway ligne 1, Arrêt
Albert 1er

PROGRAMME DES ATELIERS THÉMATIQUES

MATIN

Mardi 16 Mai 2017

OUVERTURE

9:00 - Salle des colloques 1

RÉFLEXION SUR LA BIBLE ARMÉNIENNE

09:30-12:30 - Salle des colloques 1

- **François Roudaut** - Les orientalistes français du XVIème siècle et la Bible arménienne : quelques remarques
- **Philippe Marty** - Confusion : Bible arménienne, du récit de la Tour de Babel et de Pentecôte dans la traduction arménienne
- **Gérard Dédéyan** - L'empreinte de l'Ancien testament sur les historiens arméniens du premier millénaire (Vème - IXème siècle)
- **Carol Iancu** - Quelques observations à propos de la Bible hébraïque
- **Isabelle Fabre** - Un apocryphe biblique entre Orient et Occident : la Vie d'Adam et Eve, versions arménienne, géorgienne et latine.

ARCHÉOLOGIE-ÉPIGRAPHIE : ARMÉNIE ANTIQUE ET MÉDIÉVALE

09:30-12:30 - Salle 005

- **Isabelle Augé** - Le patrimoine épigraphique arménien médiéval, bilan et perspectives
- **Eric Perrin-Saminadayar** - L'apport de l'épigraphie grecque et latine à l'histoire de l'Arménie antique : un bilan, 100 ans après le projet de corpus de Franz Cumont
- **Patrick Donabedian** - Le chantier archéologique d'Ereruyk, un moment fort dans la coopération scientifique Erevan - Aix en Provence
- **Samvel Grigoryan** - Nouvelles inscriptions de l'époque du royaume arménien de Cilicie
- **Isabelle Augé** - La mission archéologique française en République d'Arménie - 2007-2012

PROGRAMME DES ATELIERS THÉMATIQUES

MATIN

Mardi 16 Mai 2017

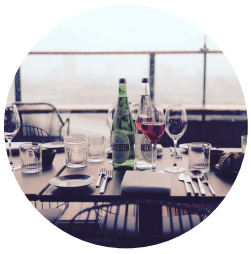
PAUSE CAFÉ

11:00 - 11:30 Cafeteria site St Charles

MIGRATIONS ET DIASPORAS

09:30 - 11:00 - Salle 001

- **Marie-Anna Chevalier** - Quelques éléments sur les circonstances de l'immigration et l'implantation de communautés arméniennes dans le Levant latin médiéval
- **Laurence Petit** - La diaspora et la notion de "dé-placement" ("dis-placement") dans l'oeuvre de la romancière britannique contemporaine Anita Brookner
- **Aram Vardikyan** -The analysis of migration issues of post-soviet Armenia



DÉJEUNER

12:30 - 14:00 Cafeteria site St Charles

APRÈS-MIDI

Mardi 16 Mai 2017

ÉCHANGES AUTOUR DES INFLUENCES RÉCIPROQUES (LITTÉRAIRES, LINGUISTIQUES...)

14:00 - 16:30 - salle 005

- **Ksenija Djordjevic Léonard & Jean Léo Léonard**- Langues, frontières et minorités linguistiques.
- **Zaven Harutyunyan -** Suggestions sur les expressions linguistiques des émotions
- **Varduhi Petrosyan** - Les emprunts du français en arménien
- **Hélèna Demerdjian**- Les influences occidentales de Raffi.
- **Anahit Mesropyan** - Les relations linguo - culturelles franco-arméniennes

PROGRAMME DES ATELIERS THÉMATIQUES

APRÈS-MIDI

Mardi 16 Mai 2017

ART ARMÉNIEN ET MÉDITERRANÉE, CIRCULATION DES MODÈLES (OCCIDENT, BYZANCE, ARMÉNIE)

14:00-16:30 - Salle 001

- **Simone Piazza** - La Communion des Apôtres à Kobayr (XIIème siècle) : réflexions autour d'une image atypique.
- **Lewon Chookazsian** - L'Evangile de Zeytoun de 1256, illustré par Toros Roslin
- **Emma Chookaszian** - Les quatre portraits du roi Héthoum II
- **Simone Piazza** - Le Jugement dernier de l'église d'Akhtala (début XIIIème siècle) : tradition byzantine et variantes locales

PAUSE CAFÉ

15:00- 15:30 - Cafeteria site St Charles

DROIT CONSTITUTIONNEL ET JUSTICE PÉNALE INTERNATIONALE

14:00-17:30 - salle des colloques 1

- **Arthur Vagharshyan** - Some issues in legal policy and legal sources of the Kingdom of Ararat
- **Karen Gevorgyan** - Concept of State Sovereignty: modern attitudes
- **Anna Matevosyan** - Raphael Lemkin : La naissance du concept de génocide
- **Gohar Galustian** - Le passage d'un régime semi-présidentiel au régime parlementaire. Le regard constitutionnel sur le régime politique de l'Etat arménien.
- **Carolina Cerda Guzman** - Les crimes internationaux et les lois mémorielles : la position du juge constitutionnel
- **Anahit Manasyan** - Constitutional Stability as an Important Prerequisite for Ensuring Constitutionalism in the State
- **Rémy Prouvèze** - La CPI, entre mythes et réalité
- **Florian Savonitto** - La ratification du Statut de Rome de la CPI en droit constitutionnel français

Contacts : Anna Matevosyan (anna.matevosyan@univ-monpt3.fr)
Marie-Anna Chevalier (marie-anna.chevalier@univ-montp3.fr)